

# SELF-EXCLUSION AND FAMILY EXCLUSION PROGRAMME

## 自愿禁门令或家属 禁门令计划

ご自身による入場排除プログラムと  
家族による入場排除プログラム

  
MARINA BAY *Sands*  
SINGAPORE

Know the line. Know when to stop. Stay in control.

[ResponsibleGambling@MarinaBaySands.com](mailto:ResponsibleGambling@MarinaBaySands.com)

# COMMITMENT TO OUR PATRONS

At Marina Bay Sands®, we are committed to creating once-in-a-lifetime experiences every day and this commitment extends to every facet of our Resort. We have created a Responsible Gambling Programme that not only assists our patrons seeking help but also educates our Team Members on how to direct patrons to help.

Marina Bay Sands is committed to establishing an environment of Responsible Gambling for its patrons, raising awareness on the potential effects associated with problematic gambling behaviours and providing information for patrons seeking help.

Marina Bay Sands supports the various social safeguards established by the Singapore Government, including the entry levy system for Singapore citizens and permanent residents, the Visit Limit Programme and Casino exclusion orders.

For more information on the Marina Bay Sands Responsible Gambling Programme, please visit [MarinaBaySands.com/Company-Information/Responsible-Gambling](http://MarinaBaySands.com/Company-Information/Responsible-Gambling).



Scan for more information.

## WHAT IS SELF-EXCLUSION?

Self-Exclusion is a voluntary programme restricting a person from entering the Casinos in Singapore and will be in effect for a minimum period of one (1) year. Once a patron has been Self-Excluded, they are prohibited from entering the Casino. The Self-Exclusion Programme is free and confidential.

The Self-Exclusion Programme at Marina Bay Sands is administered by the National Council on Problem Gambling (NCPG) and all patrons (Singapore citizens, permanent residents and foreigners) can apply to the Programme.

For more information on applying for the Self-Exclusion programme, please approach a Responsible Gambling Ambassador, email the Responsible Gambling team at Marina Bay Sands on [ResponsibleGambling@MarinaBaySands.com](mailto:ResponsibleGambling@MarinaBaySands.com), or contact the NCPG on 1800-6-668-668 or at [www.ncpg.org.sg](http://www.ncpg.org.sg).



**Our Responsible Gambling  
Ambassadors in the Casino can be  
identified by this badge**

## FAMILY EXCLUSION PROGRAMME

The Family Exclusion Programme is also administered by the NCPG. The Family Exclusion Programme allows immediate family members i.e. spouses, children (including adoptive/step children), parents (including adoptive/step parents) and siblings (including adoptive/step/ half-siblings) to apply to exclude another family member who may have a problem with their gambling behaviour.

There is no application fee to apply for the Family Exclusion Programme and each Family Exclusion order will remain in effect for a minimum period of one (1) year.

For more information on applying for the Family Exclusion Programme, please approach a Responsible Gambling Ambassador, email the Responsible Gambling team at Marina Bay Sands on [ResponsibleGambling@MarinaBaySands.com](mailto:ResponsibleGambling@MarinaBaySands.com), or contact the NCPG on 1800-6-668-668 or at [www.ncpg.org.sg](http://www.ncpg.org.sg).

# HOW DO I SELF-EXCLUDE FROM THE CASINO?

Self-Exclusion and the Family Exclusion Programme are administered by the NCPG and depending on your residency status, you can apply for Self-Exclusion online, by mail or in person.

For more information on the Self-Exclusion Programmes administered by the NCPG or other support services available, please approach a Responsible Gambling Ambassador, email the Responsible Gambling team at Marina Bay Sands on [ResponsibleGambling@MarinaBaySands.com](mailto:ResponsibleGambling@MarinaBaySands.com), or contact the NCPG on 1800-6-668-668 or at [www.ncpg.org.sg](http://www.ncpg.org.sg).

## ARE YOU CONCERNED ABOUT YOUR GAMBLING BEHAVIOURS?

- Do you think about gambling every day?
- Do you hide your gambling from loved ones?
- Do you ever borrow money to gamble?
- Do you let bills go unpaid?
- Is your gambling affecting your work or your role as a parent?
- Do you think you can use skill to win on a gaming machine?
- Do you gamble to forget your problems?

**If you answered 'Yes' to any of these questions, you may have a problem with your gambling behaviour.**

\*Source: Gambler's Help brochure 'Concerned about Your Gambling?' 2014

## SELF-EXCLUSION IS CONFIDENTIAL

Details of a patron's entry in the Self-Exclusion Programme will remain confidential at all times. If you think you may have a problem with your gambling behaviours, Marina Bay Sands encourages you to approach a Responsible Gambling Ambassador, email the Responsible Gambling team at Marina Bay Sands on [ResponsibleGambling@MarinaBaySands.com](mailto:ResponsibleGambling@MarinaBaySands.com), or contact the NCPG on 1800-6-668-668 or at [www.ncpg.org.sg](http://www.ncpg.org.sg).

## 我们对宾客的承诺

在滨海湾金沙，我们承诺每天都尽力打造永生难忘的完美体验，而这一承诺也延伸到我们度假胜地的每个层面。我们所打造的负责任博彩计划不仅为寻求帮助的宾客提供支援，也培训我们的团队成员如何指引宾客寻求帮助。

滨海湾金沙致力于为宾客提供良好的负责任博彩环境，提高嗜赌所引发的潜在问题意识，并为寻求协助的宾客提供资讯。

滨海湾金沙支持新加坡政府制定的各种社会保障措施，其中包括面向新加坡公民和永久性居民的入场税机制、入门次数限制令计划和赌场禁门令。

欲知滨海湾金沙“负责任博彩计划”的更多资讯，请上网 [MarinaBaySands.com/Company-Information/Responsible-Gambling](http://MarinaBaySands.com/Company-Information/Responsible-Gambling)



扫描以获知更多详情。

## 什么是自愿禁门令

自愿禁门令是一项自愿禁止自己进入新加坡所有赌场的禁门令，有效期为至少一年。一旦宾客被禁止，他们将不被允许进入赌场。自愿禁门令计划是无需付费，且保密的。

滨海湾金沙的自愿禁门令计划是由全国预防嗜赌理事会监管，所有宾客（新加坡公民、永久居民、外籍人士）均可申请此计划。

欲知有关自愿禁门令计划的更多资讯，请联系一名负责任博彩大使、电邮滨海湾金沙负责任博彩团队 [ResponsibleGambling@MarinaBaySands.com](mailto:ResponsibleGambling@MarinaBaySands.com)，或联系全国预防嗜赌理事会 1800-6-668-668，或上网 [www.ncpg.org.sg](http://www.ncpg.org.sg)。



我们赌场内的负责任博彩大使  
会佩戴这枚徽章

## 家属禁门令计划

家属禁门令计划也是由全国预防嗜赌理事会监管。家属禁门令计划将可让近亲，即配偶、子女（包括养子女/继子女）、父母（包括养父母/继父母）和兄弟姐妹（包括领养的/继父母的/异父或异母的兄弟姐妹）提出申请，禁止其可能有赌博行为问题的家属进入赌场。

申请家属禁门令计划无需付费，且每个家属禁门令的有效期为至少一年。

欲知申请家属禁门令计划的更多资讯，请联系一负责任博彩大使、电邮滨海湾金沙负责任博彩团队 [ResponsibleGambling@MarinaBaySands.com](mailto:ResponsibleGambling@MarinaBaySands.com)，或联系全国预防嗜赌理事会 1800-6-668-668，或上网 [www.ncpg.org.sg](http://www.ncpg.org.sg)。

# 如何加入赌场自愿禁门令计划

自愿禁门令和家属禁门令计划是由全国预防嗜赌理事会监管的，根据您的居留身份而定，您可以通过网上、邮件或亲自申请。

欲知全国预防嗜赌理事会监管的自愿禁门令计划的更多资讯、或其他援助服务，请联系一名负责任博彩大使、电邮滨海湾金沙负责任博彩团队ResponsibleGambling@MarinaBaySands.com，或联系全国预防嗜赌理事会1800-6-668-668，或上网www.ncpg.org.sg。

## 您担心您的赌博行为吗？

- 您每天都想赌博吗？
- 您是否向家人或朋友隐瞒赌博行为？
- 您是否曾经借钱赌博？
- 您是否曾未缴付账单？
- 赌博是否影响了您的工作或您身为家长的角色？
- 您是否认为您可以用技巧从游戏机赢得金钱？
- 您是否用赌博来忘掉烦恼？

若您对以上任何问题的回答为“是”，您可能遇到与嗜赌相关的问题。\*

\*来源：嗜赌者的援助手册“担心您的赌博习惯？”2014

## 自愿禁门令计划是保密的

自愿禁门令计划中的宾客资料细节在任何时刻都将保密。如果您认为您的赌博习惯有问题，滨海湾金沙鼓励您联系一名负责任博彩大使、电邮滨海湾金沙负责任博彩团队ResponsibleGambling@MarinaBaySands.com，或拨打全国预防嗜赌理事会的援助热线1800-6-668-668，或上网www.ncpg.org.sg。

## お客様へのコミットメント

マリーナベイ・サンズでは、お客様に一生に一度の体験をしていただけるよう日々努力を重ね、当リゾート内のすべての場面で提供する取り組みを行っております。この度、支援を必要とされるお客様のために、そして当社社員が各種支援サービスをご紹介できるよう、責任あるゲーミングプログラムを作成いたしました。

また、責任あるギャンブルについて、お客様に認識を高めていただくための環境作り、ギャンブル依存症の行動に関連する潜在的影響についての認識の向上、支援を必要とするお客様への情報提供に取り組んでおります。

マリーナベイ・サンズでは、シンガポール国民及び永住権保持者に課する入場税制度、カジノへの入場回数制限プログラムおよびカジノへの入場禁止制度など、シンガポール政府により設立されたさまざまな依存症対策の社会的保護制度に協力しています。

マリーナベイ・サンズの責任あるゲーミングプログラムの詳細は、ウェブサイトMarinaBaySands.com/Company-Information/Responsible-Gamblingをご参照ください。



詳細はこちらのQRコード  
からもご覧いただけます

## 入場排除プログラムとは？

入場排除プログラムは、シンガポール内のすべてのカジノへの入場をご自身で制限するもので、制限期間は最短1年です。一度排除登録をされますとカジノへの入場は禁じられます。このプログラムへのご登録は無料で、秘密は厳守されます。

マリーナベイ・サンズでの入場排除プログラムは、国家賭博問題対策協議会(NCPG)にて管轄されており、国籍に関わらず、すべてのお客様にご利用いただけます。

入場排除プログラムへのご登録に関する詳細は、当社の責任あるギャンブルのアンバサダー、責任あるギャンブルの担当者(Eメール: ResponsibleGambling@MarinaBaySands.com)、またはNCPG(電話: 1800-6-668-668、ウェブサイト: www.ncpg.org.sg)までお問い合わせください。



責任あるギャンブルのアンバサダーは  
このバッジが目印です。

## 家族による入場排除プログラム

家族による入場排除プログラムもNCPGの管轄です。配偶者や子供(養子や継子を含む)、両親(養父母や継親を含む)及び兄弟姉妹(養子、継親の、または片方の親が違う兄弟姉妹を含む)である身近な家族が、自分以外の家族のギャンブル行為に問題があると思われる場合、入場排除を申請できるプログラムです。

このプログラムへの申請は無料で、設定期間は最短1年です。

家族による入場排除プログラムの申請に関する詳細は、当社の責任あるギャンブルのアンバサダー、責任あるギャンブルの担当者(Eメール: ResponsibleGambling@MarinaBaySands.com)、またはNCPG(電話: 1800-6-668-668、ウェブサイト: www.ncpg.org.sg)までお問い合わせください。

## ご自身でカジノへの入場を排除するには

入場排除プログラム及び家族による入場排除プログラムはNCPGの管轄です。これらのプログラムの申請は国籍や居住権によって異なるため、オンライン、郵送または窓口より、該当する方法をご利用ください。

NCPGが管轄する入場排除プログラムの詳細及びその他の支援サービスの情報は、当社の責任あるギャンブルのアンバサダー、責任あるギャンブルの担当者 (Eメール: ResponsibleGambling@MarinaBaySands.com)、またはNCPG (電話: 1800-6-668-668、ウェブサイト: www.ncpg.org.sg)までお問い合わせください。

## ご自身のギャンブル依存度について、 憂慮されていますか？

- 毎日ギャンブルのことを考えますか？  はい/いいえ
- ギャンブルしていることを親しい人に隠していますか？  はい/いいえ
- これまでにギャンブルのためにお金を借りたことがありますか？  はい/いいえ
- 未払いの請求書はありますか？  はい/いいえ
- ギャンブルが仕事や親としての役割に影響を及ぼしていますか？  はい/いいえ
- 自分のスキルでカジノのゲーム機で勝てると思われませんか？  はい/いいえ
- 抱えている問題を忘れるためにギャンブルをしていますか？  はい/いいえ

いずれかの質問に「はい」と答えた方は、ギャンブル行為に問題があるかもしれません\*。

\*情報: Gambler's Help brochure 'Concerned about Your Gambling?' 2014

## 入場排除プログラムは秘密厳守

入場排除プログラムにご参加になるお客様のすべての情報は、常時秘密事項として取り扱われます。マリーナベイ・サンズでは、ご自身のギャンブル行為に問題があると思われるお客様に、当社の責任あるギャンブルのアンバサダー、責任あるギャンブルの担当者 (Eメール: ResponsibleGamblingMarinaBaySands.com)、またはNCPG (電話: 1800-6-668-668、ウェブサイト: www.ncpg.org.sg)まで、ご相談されることをお勧めしております。